



Κ υ θ τ θ





 **ERGON**
engineered stone

K y o t o

Vivere la casa in armonia con la natura è una filosofia propria della cultura giapponese.

Oggi le atmosfere orientali convivono con lo stile occidentale in un mix di tendenze diverse.

La tradizione si fonde nell'architettura moderna esprimendosi in forme minimaliste razionalizzando gli spazi in base alle nuove esigenze. Kyoto, un'ardesia a spacco classica con colori sobri e una leggera sfaldatura, permette di mantenere quel rapporto casa-natura proprio della filosofia Giapponese.

A home living in harmony with nature is a philosophy typical of the Japanese culture.

Today oriental atmospheres cohabit with western styles in a mix of different trends.

This tradition merges into modern architecture through minimalist shapes, rationalising the spaces on the basis of new needs.

Kyoto, a classic cut slate with plain colours and a slightly flaky effect, allows this truly Japanese concept of the home-nature relationship to be maintained.

Die Gestaltung des eigenen Zuhauses in Harmonie mit der Natur ist einer der Grundsätze der japanischen Philosophie.

Heutzutage folgt man der Tendenz, fernöstliche Atmosphären mit westlich geprägtem Stil zu verknüpfen.

Tradition wird mit moderner Architektur verschmolzen und drückt sich auf Grundlage neuer Anforderungen in minimalistischen Formen und rationaler Aufteilung der Räume aus. Kyoto, ein klassischer Bruchschiefer mit einfachen Farben und leichter Abblätterung, verkörpert den Bezug Heim-Natur, der der japanischen Philosophie eigen ist.

Dans la culture japonaise, la maison doit être en harmonie avec la nature. Aujourd'hui les atmosphères orientales coexistent avec le style occidental dans une combinaison de tendances. La tradition s'unit à l'architecture moderne en formant un tout unique qui s'exprime dans des formes minimalistes et des espaces rationalisés en fonction des nouveaux besoins.

Kyoto, une ardoise dépolie classique de couleurs sobres avec une légère exfoliation préserve ce rapport entre la nature et l'intérieur qui est le propre de la philosophie japonaise.

Vivir la casa en armonía con la naturaleza responde a una filosofía propia de la cultura japonesa. Actualmente las atmósferas orientales conviven con el estilo occidental en una mezcla de diferentes tendencias. La tradición se funde en la arquitectura moderna expresándose en formas minimalistas, racionalizando los espacios en base a los nuevos requerimientos.

Kyoto, una pizarra de hendidura clásica con colores sobrios y una ligera exfoliación, permite mantener esa relación casa-naturaleza propia de la filosofía japonesa.



kyoto





ΚΥΤΘ — ΘΕΙΩ



30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

45x45 - 17^{11/16}"x17^{11/16}"

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"





京都 - 石

30x60 - 11¹³/₁₆"x23⁵/₈"

45x45 - 17¹¹/₁₆"x17¹¹/₁₆"

60x60 - 23⁵/₈"x23⁵/₈"

45x90 - 17¹¹/₁₆"x35⁷/₁₆"







KYOTO — VERDE



30x60 - $11\frac{13}{16}$ "x $23\frac{5}{8}$ "

45x45 - $17\frac{11}{16}$ "x $17\frac{11}{16}$ "

60x60 - $23\frac{5}{8}$ "x $23\frac{5}{8}$ "







KYOTO — VERDE

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

45x45 - 17^{11/16}"x17^{11/16}"

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"





Kyoto - ARIO



30x60 - $11\frac{13}{16}$ "x $23\frac{5}{8}$ "

45x45 - $17\frac{11}{16}$ "x $17\frac{11}{16}$ "

60x60 - $23\frac{5}{8}$ "x $23\frac{5}{8}$ "





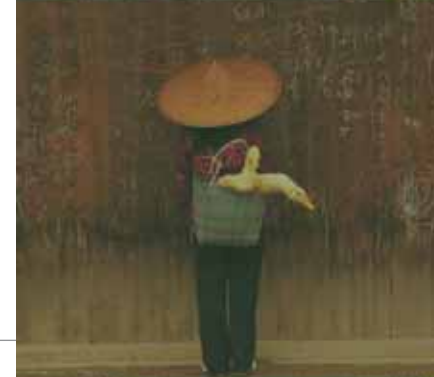


KYOTO — 2010

30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

45x45 - 17^{11/16}"x17^{11/16}"

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"





KYOTO — ANTHRACITE

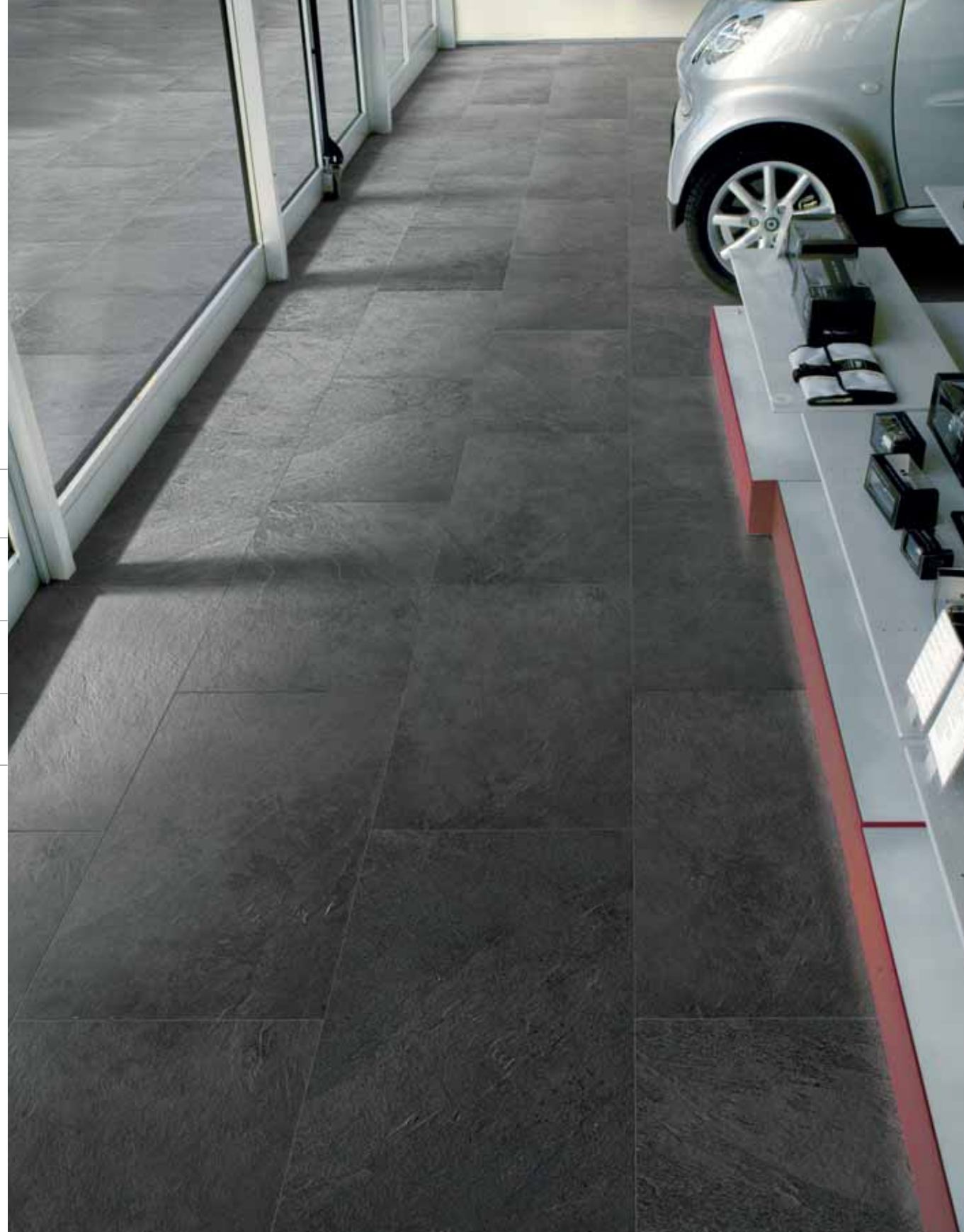


30x60 - 11^{13/16}"x23^{5/8}"

45x45 - 17^{11/16}"x17^{11/16}"

60x60 - 23^{5/8}"x23^{5/8}"

45x90 - 17^{11/16}"x35^{7/16}"







KYOTO — ANTRACITE

30x60 - 11¹³/₁₆" x 23⁵/₈"

45x45 - 17¹¹/₁₆" x 17¹¹/₁₆"

60x60 - 23⁵/₈" x 23⁵/₈"

45x90 - 17¹¹/₁₆" x 35⁷/₁₆"



Lastre in grès fine porcellanato ERGON® perfettamente fuso e compatto. Il prodotto deve essere realizzato per pressatura con la tecnologia del caricamento di materie prime premiscelate durante la fase di preparazione. Il retro del materiale deve evidenziare il naturale taglio a sega circolare. Il materiale deve essere assolutamente inerte. Il processo produttivo deve impiegare materie prime non nocive, non radioattive, non contenenti metalli pesanti (cadmio, piombo), permettendo di ottenere un prodotto in accordo con le tecniche della bioarchitettura. La varietà cromatica deve riprodurre nella superficie e nella massa l'aspetto dell'ardesia naturale, con venature non ripetitive nel corpo del prodotto e garanzia di resistenza all'usura nel tempo. Il materiale deve essere classificato nel gruppo Bla secondo la norma ISO 13006 e rispondere a tutti i requisiti di prodotto previsti dalla norma ISO 10545. Specificatamente deve resistere al gelo (ISO 10545/12); agli sbalzi termici (ISO 10545/9); all'attacco acido e basico (ISO 10545/13); possedere un valore di assorbimento d'acqua (ISO 10545/3) inferiore a 0,5%; ottenere una resistenza a flessione (ISO 10545/4) pari o superiore a 35N/mm²; risultare non macchiabile da agenti sporcanti alimentari secondo CTI-81-7 (Ceramic Tile Institute, USA). In generale tutte le caratteristiche tecniche devono essere controllate in base a metodi di prova verificati nel rispetto delle norme ISO 9001.

Formato Colore (Tipo "KYOTO" ERGON®)

Slabs in ERGON® fine porcelain stoneware perfectly fused and compacted. The product must be manufactured by pressing according to the loading technique for raw materials pre-mixed during the preparation stage. The back of the tile must show the natural circular saw cutting. The material must be absolutely inert. The manufacturing process must be carried out with harmless and non-radioactive raw materials that do not contain heavy metals (cadmium or lead), thus enabling the manufacture of a product in accordance with bioarchitectural techniques. The variegations of the product must reproduce the appearance of natural slate on the surface and throughout the body, with non-repetitive veining in the body of the product and a guarantee of resistance to wear over time. The material must be classified in the Bla group, in compliance with standard ISO 13006, and meet all the product requirements set forth in standard ISO 10545. Specifically, it must be resistant to frost (ISO 10545/12), thermal shock (ISO 10545/9), and the effects of acids and bases (ISO 10545/13). It must feature a water absorption value (ISO 10545/3) of less than 0.5%. It must achieve a resistance to bending stress (ISO 10545/4) greater than or equal to 35N/mm². It must be resistant to food stains in accordance with CTI-81-7 (Ceramic Tile Institute, USA). In general all the technical specifications must be checked according to testing methods carried out in compliance with the ISO 9001 standards.

SizeColor..... (Type: ERGON® "KYOTO")

Platten aus perfekt geschmolzenem und kompaktem Feinsteinzeug ERGON®. Das Produkt muss durch Pressen mit der Technologie der Chargierung von während der Vorbereitungsphase vorgemischten Rohstoffen gefertigt werden. Die Rückseite des Materials muss den natürlichen Schnitt mit Kreissäge aufweisen. Das Material muss vollkommen inert sein. Bei dem Produktionsverfahren sind Rohstoffe zu verwenden, die weder schädlich noch radioaktiv sind und auch keine Schwermetalle (Kadmium, Blei) enthalten, so dass ein Produkt entsteht, das völlig im Einklang mit den Techniken des umweltbewussten Bauens steht. Die Farbvarietät muss in Oberfläche und Masse das Aussehen natürlichen Schiefers aufweisen, mit nicht repetitiven Farbänderungen im Körper des Produkts und garantierter Abnutzungsbeständigkeit. Das Material muss der Kategorie Bla gemäß der Norm ISO 13006 angehören und alle Produktanforderungen erfüllen, die die Norm ISO 10545 vorsieht. Insbesondere muss es frostbeständig (ISO 10545/12), temperaturwechselbeständig (ISO 10545/9), laugen- und säurebeständig (ISO 10545/13) sein; es muss einen Wasserabsorptionswert aufweisen (ISO 10545/3), der geringer als 0,5 % ist; es muss über eine Biegefestigkeit verfügen (ISO 10545/4), die gleich oder höher als 35N/mm² ist; es muss fleckenbeständig gegenüber Schmutzeinwirkungen von Lebensmitteln gemäß CTI-81-7 (Ceramic Tile Institute, USA) sein. Im Allgemeinen müssen alle technischen Eigenschaften auf der Grundlage von Prüfmethoden nachprüfbar sein, die der Norm ISO 9001 entsprechen.

Format Farbe (Typ "KYOTO" ERGON®)

Dalles en grès fin cérame ERGON® parfaitement fondu et compact. Le produit doit être réalisé par pressage avec la technologie du chargement de matières premières prémélangées pendant la phase de préparation. Le matériau doit montrer à l'arrière la coupe naturelle à la scie circulaire. Le matériau doit être absolument inerte. Le processus de production doit employer des matières premières non nocives, non radioactives, ne contenant pas de métaux lourds (cadmium, plomb), permettant d'obtenir un produit en accord avec les techniques de la biologie de l'habitat. La variété chromatique doit reproduire sur la surface et dans la masse l'aspect de l'ardoise naturelle, avec des veines non répétitives dans le corps du produit et garantir une résistance à l'usure dans le temps. Le matériau doit être classé dans le groupe Bla selon la norme ISO 13006 et répondre à toutes les exigences de produit prévues dans la norme ISO 10545. D'une manière spécifique, il doit résister au gel (ISO 10545/12), aux chocs thermiques (ISO 10545/9), à l'attaque acide et basique (ISO 10545/13), posséder une valeur d'absorption de l'eau (ISO 10545/3) inférieure à 0,5%, obtenir une résistance à la flexion (ISO 10545/4) égale ou supérieure à 35N/mm², ne pas être susceptible d'être taché par des agents salissants alimentaires selon CTI-81-7 (Ceramic Tile Institute, USA). En général, toutes les caractéristiques techniques doivent être contrôlées sur la base de méthodes d'épreuve vérifiées dans le respect de la norme ISO 9001.

Format Couleur (Type " KYOTO " ERGON®)

Planchas de gres fino porcelánico ERGON® perfectamente fundido y compacto. El producto debe ser realizado mediante prensado, con la tecnología de carga de materias primas premezcladas durante la preparación. En la parte posterior del material debe aparecer el corte natural de sierra circular. El material debe ser absolutamente inerte. En el proceso productivo deben emplearse materias primas no nocivas, no radioactivas y sin contenido de metales pesados (cadmio, plomo), a fin de obtener un producto técnicamente respetuoso de la arquitectura ecológica. La variedad cromática debe reproducir en la superficie y en la masa el aspecto de la pizarra natural, con vetas no repetitivas en el cuerpo del producto y con garantía de duradera resistencia al desgaste. El material debe ser clasificado en el grupo Bla según la norma ISO 13006 y debe reunir todos los requisitos del producto previstos por la norma ISO 10545. En particular debe: resistir al hielo (ISO 10545/12), a los choques térmicos (ISO 10545/9) y al ataque ácido y básico (ISO 10545/13); poseer un valor de absorción de agua (ISO 10545/3) inferior a 0,5 %; presentar una resistencia a la flexión (ISO 10545/4) igual o superior a 35N/mm²; no sufrir manchas provocadas por agentes ensuciadores alimentarios según CTI-81-7 (Ceramic Tile Institute, EE.UU.). En general, todas las características técnicas deben ser controladas aplicando métodos de prueba verificados según lo dispuesto por la norma ISO 9001.

Formato Color (Tipo "KYOTO" ERGON®)

ΚΥΘΕΤΟ

In armonia con la natura. Living in harmony with nature. In Harmonie mit der Natur. En harmonie avec la nature. En armonía con la naturaleza.



a brand of Emilceramica
Via Ghiarola Nuova 33
41042 Fiorano Modenese - Modena - Italy
Tel. 0536.835111
Fax Italia 0536.835955
Fax Estero 0536.835358
www.ergontile.com